1 Acadience Fluidez en las palabras sin sentido

Directions

Make sure you have reviewed the directions in the *Acadience Reading Español Assessment Manual* and have them available. Say these specific directions to the student:

- **Vamos a leer algunas palabras inventadas. Escucha. Esta palabra es “selo”.** (Run your finger under the word as you say it.) **Los sonidos son /s/ /e/ /l/ /o/** (point to each letter). **Es tu turno. Lee esta palabra inventada** (point to the word “na”). **Si no puedes leer la palabra completa, dime cualquier sonido que conozcas.**

<p><i>Correct Whole Word Read</i> na</p>	<p>Leíste muy bien la palabra “na”.</p>			<p>(Begin testing.)</p>
<p><i>Correct Letter Sounds</i> Any other response with all the correct letter sounds</p>	<p>Excelente. /n/ /a/ (point to each letter) o “na” (run your finger under the word as you say it).</p>			<p>(Begin testing.)</p>
<p><i>Incorrect response</i> No response within 3 seconds, or response includes any errors</p>	<p>Escucha. /n/ /a/ o “na”. (Run your finger under the letters as you say the sounds.) Es tu turno. Lee esta palabra inventada. (Point to the word “na.”) Si no puedes leer la palabra completa, dime cualquier sonido que conozcas.</p>	<p><i>Correct response</i></p>	<p>Excelente.</p>	<p>(Begin testing.)</p>
		<p><i>Incorrect response</i></p>	<p>Bien.</p>	<p>(Begin testing.)</p>

- Begin testing. **Ahora, me gustaría que leyeras más palabras inventadas. Haz tu mejor esfuerzo. Si no puedes leer la palabra completa, dime cualquier sonido que conozcas.** (Place the student copy in front of the student.) **Pon tu dedo debajo de la primera palabra. ¿Estás listo/a?, comienza.**

Notes:

Notes:

1 Acadiencia Fluidez en las palabras sin sentido

Directions continued

Timing	1 minute. Start your stopwatch after telling the student to begin. Place a bracket (]) and say Para after 1 minute.
Wait	If the student responds sound-by-sound, mixes sounds and words, or sounds out and recodes, allow 3 seconds, then provide the correct letter sound. If the student responds with whole words, allow 3 seconds, then provide the correct word.
Discontinue	If the student has no correct letter sounds in the first line, say Para and record a score of 0.
Reminders	If the student does not read from left to right, say Ve hacia este lado. (Sweep your finger across the row.) (Allowed one time.) If the student says letter names, say Di los sonidos, no los nombres de las letras. (Allowed one time.) If the student reads the word first, then says the letter sounds, say Sólo lee la palabra. (Allowed one time.) If the student says all of the letter sounds correctly in the first row, but does not make any attempt to blend or recode, say Intenta leer las palabras como palabras completas. If the student stops (and it's not a hesitation on a specific item), say Continúa. (Repeat as often as needed.) If the student loses their place, point. (Repeat as often as needed.)

1 Acadiencia Fluidez en las palabras sin sentido

Grade 2/Benchmark 1

	CLS	WWR
▶ n u s u l o f a m u v i t o n e p e	/18 (18)	
m o ñ u d e d i g a d e z o t a s i	/18 (36)	
f a v a t o m u f e l a m o t i s a j o	/20 (56)	
r e d a f a b i p e c o r a d i d u	/18 (74)	
m o z i n o s e l u l i l e l a z u	/18 (92)	
t a s o b o z u s i l i n a ñ u g o l e	/20 (112)	
t u r e f u g a l o s a v i r u p o	/18 (130)	
s a m e p e v e b o t i t a l u r o	/18 (148)	
l i n u t e z i z a j u l u l o j o s a	/20 (168)	
g a r i p e m o v e r a n u l a s i	/18 (186)	

FPS Response Patterns:

☐ Says correct sounds out of order (sound-by-sound)	☐ Doesn't track correctly
☐ Makes random errors	☐ Tries to turn nonsense words into real words
☐ Says correct sounds, does not recode	☐ Makes consistent errors on specific letter sound(s)
☐ Says correct sounds, recodes out of order	☐ Other
☐ Says correct sounds, recodes with incorrect sound(s)	
☐ Says correct sounds and correctly recodes	

Total Correct Letter Sounds (CLS): _____

Total Whole Words Read (WWR): _____

3 Acadiencia Fluidez en la lectura oral

Grade 2/Benchmark 3

General FLO Response Patterns for all three passages:

- Reads with appropriate phrasing, intonation/expression, and observed punctuation
- Self-corrects/monitors meaning
- Shows automaticity on re-read words
- Uses effective decoding strategies
- Errors preserve passage meaning
- Errors violate passage meaning
- Frequently omits words or letters
- Frequently adds words or letters
- Frequent errors on sight words (e.g., ella, son, porque, y, un, etc.)
- Frequent errors on phonetically regular words (e.g., sol, vaca, etc.)
- Frequent errors on phonetically irregular words
- Skips lines
- Other

General Narración Oral Response Patterns for all three passages:

- Summarizes
- Repeats the same detail
- Retells the passage verbatim
- "Speed reads" the passage (i.e., reads quickly with no phrasing or intonation) and has limited retell relative to number of words read
- Talks about own life related to passage
- Other

3 Acadience Fluidez en la lectura oral Grade 2/Benchmark 3.3

Narración Oral: La bolsita de Bety

► **Ahora cuéntame todo lo que puedas sobre la historia que acabas de leer. ¿Estás listo/a?, comienza.**

Timing	1-minute maximum. Start your stopwatch after telling the student to begin. Say Para after 1 minute.
Wait/Reminder	If the student stops or hesitates for 3 seconds, select <i>one</i> of the following (allowed one time): —If the student has not said anything at all, provides a very limited response, or provides an off-track response, say Cuéntame todo lo que puedas sobre la historia. —Otherwise, ask ¿Puedes contarme algo más sobre la historia?
Discontinue	After the first reminder, if the student does not say anything or gets off track for 5 seconds, say Gracias and discontinue the task.

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48			
49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71			
72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94			

Retell Total: _____

Quality of Response: (Note: If the student provides only a main idea, it is considered one detail.)

1 Provides 2 or fewer details	3 Provides 3 or more details in a meaningful sequence
2 Provides 3 or more details	4 Provides 3 or more details in a meaningful sequence that captures a main idea

1 Acadience Fluidez en la lectura oral Directions

Make sure you have reviewed the directions in the *Acadience Reading Español Assessment Manual* and have them available. Say these specific directions to the student:

- **Me gustaría que me leyeras un cuento. Por favor, haz tu mejor esfuerzo. Si no sabes una palabra, te la leeré. Sigue leyendo hasta que diga “para”. Prepárate para contarme sobre la historia cuando termines.** (Place the passage in front of the student.)
- Begin testing. **Pon tu dedo debajo de la primera palabra** (point to the first word of the passage). **¿Estás listo/a?, comienza.**

Timing	1 minute. Start your stopwatch after the student says the first word of the passage. Place a bracket (]) and say Para after 1 minute.
Wait	If no response in 3 seconds, say the word and mark it as incorrect.
Discontinue	If no words are read correctly in the first line, say Para , record a score of 0, and do not administer Retell. If fewer than 10 words are read correctly on passage #1, do not administer Retell or passages #2 and #3. If fewer than 40 words are read correctly on any passage, use professional judgment whether to administer Retell for that passage.
Reminders	If the student stops (not a hesitation on a specific item), say Continúa. (Repeat as often as needed.) If the student loses their place, point. (Repeat as often as needed.)

1 Acadiencia Fluidez en la lectura oral

Grade 2/Benchmark 1.1

Total words: _____
Errors (include skipped words): – _____
Words correct: = _____

¿Tú, vos o usted?

0	Mario tenía mucha prisa por llegar a casa. Debía empacar su	11
11	maleta. Al día siguiente viajaba a Chile a visitar a la familia de su mamá,	26
26	Eva. Estaba muy cerca y al cruzar la calle se resbaló. Su patineta salió	40
40	volando. Mario se fue de frente y sin querer le pegó con la pierna a	55
55	Carlos, su vecino mexicano.	59
59	—Disculpe usted señor Carlos, no fue mi intención darle —dijo	69
69	Mario.	70
70	—Está bien, muchacho, no fue nada. Y háblame de tú. No soy tan	83
83	mayor.	84
84	Hacía mucho que Mario no hablaba español. Y aunque su mamá	95
95	Eva era chilena, en su casa solo hablaban inglés.	104
104	Mario se dio cuenta de que no logró recordar la diferencia entre	116
116	tú y usted. Se la explicó su abuelo cuando vivió en Chile:	128
128	—Tratar de usted a los mayores es una muestra de respeto.	139
139	También le dijo que en Chile y otros países de Latinoamérica, la	151
151	gente dice vos y no tú como dicen en México. Se sintió confundido. No	165
165	sabía cuándo usar tú, usted o vos.	172
172	Al llegar a casa, le pidió a Eva que le hablara en español. Quería	186
186	resolver su duda.	189
189	—Mamá, ¿a la tía Claudia, la trato de usted o de vos? —preguntó.	202
202	—La tía Claudia es mayor que yo. Deberías hablarle de usted. Si	214
214	tuviera 20 años podrías hablarle de tú o de vos.	224
224	Los dos se rieron.	228

3 Acadiencia Fluidez en la lectura oral

Grade 2/Benchmark 3.3

► Ahora léeme esta historia.
Por favor, haz tu mejor
esfuerzo.
¿Estás listo/a?, comienza.

Total words: _____
Errors (include skipped words): – _____
Words correct: = _____

La bolsita de Bety

0	Uno de los regalos que le dieron a Bety en su cumpleaños fue una	14
14	bolsita de mano con la cara de una mujer. Bety nunca había visto esa	28
28	foto.	29
29	—Mamá, mira lo que me dieron de regalo. Me gustó mucho.	40
40	—Dime ¿qué piensas de esa cara?, ¿qué te parece? —preguntó	50
50	su mamá tomando la bolsita.	55
55	Esperaba que Bety hablara.	59
59	—Está peinada muy raro, parece difícil peinarse así. Sus cejas son	70
70	muy diferentes. Algo que no había visto antes.	78
78	—¡Ah!, esos son dos rasgos de Frida Kahlo muy conocidos en el	90
90	mundo.	91
91	—¿Tú sabes quién es? —preguntó Bety con cara de asombro.	101
101	—Claro que sé quién es. De niña leí sobre ella en la escuela y hoy	116
116	sus pinturas están por todos lados. Los museos muestran sus obras, hay	128
128	ropa y objetos, como esta bolsa, con su cara. La gente en el mundo la	143
143	conoce. Saben que es mexicana, artista y una mujer que tuvo una vida	156
156	notable —su mamá continuó.	160
160	—Vemos caras, formas y pinturas mostradas en cosas comunes	169
169	como esta bolsa. Pueden verse solo decorativos, pero hay una historia	180
180	atrás. Los papás como yo, decimos a los niños y las niñas de nuevas	194
194	generaciones, como tú, de Frida Kahlo y de sus formas de arte. Así	207
207	sabrán más de aquellos que hicieron cosas novedosas e innovadoras	217
217	para su época y que hoy son iconos.	225
225	—O sea que esta es una bolsa con un poquito de historia.	237
237	—Sí Bety, y muy icónica.	242

3 Acadience Fluidez en la lectura oral Grade 2/Benchmark 3.2

Narración Oral: El caballo de hierro

► **Ahora cuéntame todo lo que puedas sobre la historia que acabas de leer. ¿Estás listo/a?, comienza.**

Timing	1-minute maximum. Start your stopwatch after telling the student to begin. Say Para after 1 minute.
Wait/Reminder	If the student stops or hesitates for 3 seconds, select <i>one</i> of the following (allowed one time): —If the student has not said anything at all, provides a very limited response, or provides an off-track response, say Cuéntame todo lo que puedas sobre la historia. —Otherwise, ask ¿Puedes contarme algo más sobre la historia?
Discontinue	After the first reminder, if the student does not say anything or gets off track for 5 seconds, say Gracias and discontinue the task.

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48			
49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71			
72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94			

Retell Total: _____

Quality of Response: (Note: If the student provides only a main idea, it is considered one detail.)

1 Provides 2 or fewer details	3 Provides 3 or more details in a meaningful sequence
2 Provides 3 or more details	4 Provides 3 or more details in a meaningful sequence that captures a main idea

1 Acadience Fluidez en la lectura oral Grade 2/Benchmark 1.1

Narración Oral: ¿Tú, vos o usted?

► **Ahora cuéntame todo lo que puedas sobre la historia que acabas de leer. ¿Estás listo/a?, comienza.**

Timing	1-minute maximum. Start your stopwatch after telling the student to begin. Say Para after 1 minute.
Wait/Reminder	If the student stops or hesitates for 3 seconds, select <i>one</i> of the following (allowed one time): —If the student has not said anything at all, provides a very limited response, or provides an off-track response, say Cuéntame todo lo que puedas sobre la historia. —Otherwise, ask ¿Puedes contarme algo más sobre la historia?
Discontinue	After the first reminder, if the student does not say anything or gets off track for 5 seconds, say Gracias and discontinue the task.

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48			
49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71			
72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94			

Retell Total: _____

Quality of Response: (Note: If the student provides only a main idea, it is considered one detail.)

1 Provides 2 or fewer details	3 Provides 3 or more details in a meaningful sequence
2 Provides 3 or more details	4 Provides 3 or more details in a meaningful sequence that captures a main idea

1 Acadiencia Fluidez en la lectura oral

Grade 2/Benchmark 1.2

► Ahora léeme esta historia.
Por favor, haz tu mejor esfuerzo.
¿Estás listo/a?, comienza.

Total words: _____
 Errors (include skipped words): – _____
 Words correct: = _____

Sara y el flamenco

0	¿Has oído hablar de Sara Baras? Es una gran artista española que	12
12	baila Flamenco. Lo empezó a estudiar a los ocho años. A esa corta	25
25	edad, inició su triunfo. Con 14 años ganó un premio muy importante. A	38
38	los 20 ya era conocida. Hoy tiene una compañía de danza, varios	50
50	premios y es famosa en América, Asia y Europa.	59
59	El Flamenco nació como una forma en la que la gente del campo	72
72	decía lo que sentía. Primero con su canto. Después con el cuerpo y, al	86
86	final, con la música. Esta danza une cantos judíos, bailes de África y la	100
100	pasión gitana.	102
102	Para bailar Flamenco se necesita solo una guitarra, las palmas de	113
113	las manos, palillos y tacones. Al bailar los zapatos golpean un cajón.	125
125	Dicen que en el sonido de esos golpes está la magia del baile.	138
138	La ropa que se usa para bailar Flamenco es muy colorida. Los	150
150	vestidos de las mujeres son largos y ajustados. Se ponen una manta en	163
163	el hombro. Llevan flores en el pelo. Usan zapatos altos. Los hombres	175
175	visten camisa y pantalón blanco o negro y botas con tacón.	186
186	La señora Baras dice que no es fácil bailar Flamenco. Hay que	198
198	tener mucho control del cuerpo. Sobre todo al mover los pies. Para	210
210	seguir la música se necesita buen ritmo y un gran oído. El Flamenco se	224
224	baila con mucho corazón, dijo la bailadora.	231

3 Acadiencia Fluidez en la lectura oral

Grade 2/Benchmark 3.2

► Ahora léeme esta historia.
Por favor, haz tu mejor esfuerzo.
¿Estás listo/a?, comienza.

Total words: _____
 Errors (include skipped words): – _____
 Words correct: = _____

El caballo de hierro

0	Hoy, para viajar de un lado a otro, la gente usa mucho el coche y	15
15	el avión. Antes de que existieran estos, ¿cómo se movían las personas?	27
27	En Grecia usaban el diolkos. Era un vagón con las vías sobre	39
39	rocas. Después se hicieron rieles de madera en las minas de	50
50	Transilvania. Esto fue bueno porque los suelos en ese lugar no eran de	63
63	lo mejor.	65
65	Varios años más tarde, Richard Reynolds tuvo la idea de cambiar	76
76	las vías de madera por unas de hierro. Así el vagón podía llevar más	90
90	peso. ¡Ese sí que fue un gran paso!	98
98	En el año 1802, el viejo tren ya no era muy útil. Se inventó	112
112	entonces la primera locomotora de vapor. Más peso, más rapidez.	122
122	Y así continua la historia.	127
127	En 1830 la primera línea de tren del mundo une Liverpool y	139
139	Manchester en Gran Bretaña. Años más tarde, Thomas Russell crea una	150
150	gran máquina que recorría más de 100 km por hora. La llamó Liverpool.	163
163	¡Otro gran paso sin duda!	168
168	En 1863 se podía comer y dormir en el tren. Viajar así era todo un	183
183	lujo. Luego se fabrica el primer tren automático. Fue usado por los	195
195	ingleses para mover su correo.	200
200	¿Has oído hablar del tren bala? En 1960 Japón abre la línea Tokio-	213
213	Osaka.	214
214	Muchos otros trenes vienen después.	219
219	Sí que es larga y bonita la vida del tren.	229

3 Acadience Fluidez en la lectura oral

Grade 2/Benchmark 3.1

Narración Oral: Un día de pesca

► **Ahora cuéntame todo lo que puedas sobre la historia que acabas de leer. ¿Estás listo/a?, comienza.**

Timing	1-minute maximum. Start your stopwatch after telling the student to begin. Say Para after 1 minute.
Wait/Reminder	If the student stops or hesitates for 3 seconds, select <i>one</i> of the following (allowed one time): —If the student has not said anything at all, provides a very limited response, or provides an off-track response, say Cuéntame todo lo que puedas sobre la historia. —Otherwise, ask ¿Puedes contarme algo más sobre la historia?
Discontinue	After the first reminder, if the student does not say anything or gets off track for 5 seconds, say Gracias and discontinue the task.

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48			
49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71			
72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94			

Retell Total: _____

Quality of Response: (Note: If the student provides only a main idea, it is considered one detail.)

1 Provides 2 or fewer details	3 Provides 3 or more details in a meaningful sequence
2 Provides 3 or more details	4 Provides 3 or more details in a meaningful sequence that captures a main idea

1 Acadience Fluidez en la lectura oral

Grade 2/Benchmark 1.2

Narración Oral: Sara y el flamenco

► **Ahora cuéntame todo lo que puedas sobre la historia que acabas de leer. ¿Estás listo/a?, comienza.**

Timing	1-minute maximum. Start your stopwatch after telling the student to begin. Say Para after 1 minute.
Wait/Reminder	If the student stops or hesitates for 3 seconds, select <i>one</i> of the following (allowed one time): —If the student has not said anything at all, provides a very limited response, or provides an off-track response, say Cuéntame todo lo que puedas sobre la historia. —Otherwise, ask ¿Puedes contarme algo más sobre la historia?
Discontinue	After the first reminder, if the student does not say anything or gets off track for 5 seconds, say Gracias and discontinue the task.

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48			
49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71			
72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94			

Retell Total: _____

Quality of Response: (Note: If the student provides only a main idea, it is considered one detail.)

1 Provides 2 or fewer details	3 Provides 3 or more details in a meaningful sequence
2 Provides 3 or more details	4 Provides 3 or more details in a meaningful sequence that captures a main idea

1 Acadiencia Fluidez en la lectura oral

Grade 2/Benchmark 1.3

Ahora léeme esta historia.
Por favor, haz tu mejor esfuerzo.
¿Estás listo/a?, comienza.

Total words: _____
 Errors (include skipped words): – _____
 Words correct: = _____

Cómo se forma una isla

0	La maestra Rosa le habló a la clase:	8
8	—Niños, el límite para la tarea en equipo es este viernes.	19
19	El grupo salió del salón. Julio, Pepe y Vane fueron a la biblioteca.	32
32	Su proyecto era acerca de cómo se forma una isla. Había que	44
44	presentarlo a la clase.	48
48	—¿Hicieron su parte de la tarea? —preguntó Vane a sus amigos.	59
59	Ellos dijeron que sí.	63
63	—Investigué sobre las islas continentales. Se forman cuando un	72
72	trozo de tierra se separa del resto, por un temblor, por ejemplo. O	85
85	cuando el nivel del mar sube —explicó Vane—. Casi siempre están	96
96	cerca de la costa, como Madagascar.	102
102	—Eso está en África, ¿verdad?	107
107	—Sí —dijo Pepe—. Yo me interesé en las islas volcánicas. Éstas se	119
119	forman cuando volcanes bajo el agua hacen erupción. La lava se	130
130	enfriá al contacto con el agua, se pone dura y va subiendo hasta	143
143	formar una isla.	146
146	—¡Wow, como Hawái! —dijo Julio.	151
151	—Así es, el mejor ejemplo de una isla volcánica —dijo Pepe	162
162	divertido.	163
163	—Es mi turno —dijo Julio alzando un poco la voz, al tiempo que los	177
177	demás le recordaban que estaban en la biblioteca. Risueño, les	187
187	explicó—. Las islas coralinas son las que me gustan más. Se forman de	200
200	corales que se unen y suben a la superficie. Las Maldivas son así y	214
214	tienen unas de las playas más bellas del mundo.	223
223	—Está listo —dijo Pepe—. Ahora solo falta buscar fotos.	232
232	—De eso me encargo yo —dijo Vane.	239

3 Acadiencia Fluidez en la lectura oral

Grade 2/Benchmark 3.1

Ahora léeme esta historia.
Por favor, haz tu mejor esfuerzo.
¿Estás listo/a?, comienza.

Total words: _____
 Errors (include skipped words): – _____
 Words correct: = _____

Un día de pesca

0	En mi familia nos gusta ir de pesca. Lo disfrutamos porque	11
11	pasamos todo el día juntitos. Mi papá y mi abuelo me enseñan mucho.	24
24	Por ejemplo, el tipo de caña que se necesita, la carnada y las redes. Mi	39
39	caña es especial. Es para niños. Mi abuelo tiene cañas de todos los	52
52	tamaños. Son para todo tipo de pesca. Cuando vamos a pescar	63
63	truchas vamos a un lago. No se puede pescar lo mismo en un lago que	78
78	en el mar.	81
81	Mi abuelo dice que debemos saber el momento para pescar cada	92
92	especie. A veces los peces están teniendo crías y debemos cuidarlos.	103
103	Me dice también qué tipo de ropa debo usar. Lo mejor es que sea	117
117	cómoda y la pueda mojar. También debo usar bloqueador solar.	127
127	Cuando salimos de pesca mi mamá nos da una bolsa con comida	139
139	muy rica. Nos prepara sandwiches, botanas y aguas de sabores. Ella	150
150	sabe que después de pescar nos da mucha hambre.	159
159	El día de ayer mi abuelo, mi papá y yo pescamos un gran pez. Al	174
174	sacarlo del agua brincó y nos mojó a todos. ¡Fue muy divertido!	186
186	Lo que más me gusta es subirme al bote y mover el timón. Mi	200
200	abuelo canta muy fuerte. Siempre me pone el gorro de capitán. Para el	213
213	día del padre quiero comprarle una gorra a mi papá y que la use en el	229
229	bote cuando salgamos a pescar.	234

3 Acadiencia Fluidez en la lectura oral

Directions

Make sure you have reviewed the directions in the *Acadiencia Reading Español Assessment Manual* and have them available. Say these specific directions to the student:

- ▶ **Me gustaría que me leyeras un cuento. Por favor, haz tu mejor esfuerzo. Si no sabes una palabra, te la leeré. Sigue leyendo hasta que diga “para”. Prepárate para contarme sobre la historia cuando termines.** (Place the passage in front of the student.)
- ▶ Begin testing. **Pon tu dedo debajo de la primera palabra** (point to the first word of the passage). **¿Estás listo/a?, comienza.**

Timing	1 minute. Start your stopwatch after the student says the first word of the passage. Place a bracket (]) and say Para after 1 minute.
Wait	If no response in 3 seconds, say the word and mark it as incorrect.
Discontinue	If no words are read correctly in the first line, say Para , record a score of 0, and do not administer Retell. If fewer than 10 words are read correctly on passage #1, do not administer Retell or passages #2 and #3. If fewer than 40 words are read correctly on any passage, use professional judgment whether to administer Retell for that passage.
Reminders	If the student stops (not a hesitation on a specific item), say Continúa . (Repeat as often as needed.) If the student loses their place, point. (Repeat as often as needed.)

1 Acadiencia Fluidez en la lectura oral

Grade 2/Benchmark 1.3

Cómo se forma una isla

239	—¡No puedo esperar a presentarlo al grupo! —dijo Julio con	249
249	entusiasmo.	250
250	Los chicos, con sus cosas en orden, se fueron alegres de regreso	262
262	a su aula.	265

Notes:

1 Acadiencia Fluidez en la lectura oral

Grade 2/Benchmark 1.3

Narración Oral: Cómo se forma una isla

► **Ahora cuéntame todo lo que puedas sobre la historia que acabas de leer. ¿Estás listo/a?, comienza.**

Timing	1-minute maximum. Start your stopwatch after telling the student to begin. Say Para after 1 minute.
Wait/Reminder	If the student stops or hesitates for 3 seconds, select <i>one</i> of the following (allowed one time): —If the student has not said anything at all, provides a very limited response, or provides an off-track response, say Cuéntame todo lo que puedas sobre la historia. —Otherwise, ask ¿Puedes contarme algo más sobre la historia?
Discontinue	After the first reminder, if the student does not say anything or gets off track for 5 seconds, say Gracias and discontinue the task.

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48			
49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71			
72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94			

Retell Total: _____

Quality of Response: (Note: If the student provides only a main idea, it is considered one detail.)

1 Provides 2 or fewer details 2 Provides 3 or more details	3 Provides 3 or more details in a meaningful sequence 4 Provides 3 or more details in a meaningful sequence that captures a main idea

2 Acadiencia Fluidez en la lectura oral

Grade 2/Benchmark 2

General FLO Response Patterns for all three passages:

- Reads with appropriate phrasing, intonation/expression, and observed punctuation
- Self-corrects/monitors meaning
- Shows automaticity on re-read words
- Uses effective decoding strategies
- Errors preserve passage meaning
- Errors violate passage meaning
- Frequently omits words or letters
- Frequently adds words or letters
- Frequent errors on sight words (e.g., ella, son, porque, y, un, etc.)
- Frequent errors on phonetically regular words (e.g., sol, vaca, etc.)
- Frequent errors on phonetically irregular words
- Skips lines
- Other

General Narración Oral Response Patterns for all three passages:

- Summarizes
- Repeats the same detail
- Retells the passage verbatim
- “Speed reads” the passage (i.e., reads quickly with no phrasing or intonation) and has limited retell relative to number of words read
- Talks about own life related to passage
- Other

2 Acadience Fluidez en la lectura oral

Grade 2/Benchmark 2.3

Narración Oral: Templos alrededor del mundo

► **Ahora cuéntame todo lo que puedas sobre la historia que acabas de leer. ¿Estás listo/a?, comienza.**

Timing	1-minute maximum. Start your stopwatch after telling the student to begin. Say Para after 1 minute.
Wait/Reminder	If the student stops or hesitates for 3 seconds, select <i>one</i> of the following (allowed one time): —If the student has not said anything at all, provides a very limited response, or provides an off-track response, say Cuéntame todo lo que puedas sobre la historia. —Otherwise, ask ¿Puedes contarme algo más sobre la historia?
Discontinue	After the first reminder, if the student does not say anything or gets off track for 5 seconds, say Gracias and discontinue the task.

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48			
49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71			
72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94			

Retell Total: _____

Quality of Response: (Note: If the student provides only a main idea, it is considered one detail.)

1 Provides 2 or fewer details 2 Provides 3 or more details	3 Provides 3 or more details in a meaningful sequence 4 Provides 3 or more details in a meaningful sequence that captures a main idea

1 Acadience Fluidez en la lectura oral

Grade 2/Benchmark 1

General FLO Response Patterns for all three passages:

- Reads with appropriate phrasing, intonation/expression, and observed punctuation
- Self-corrects/monitors meaning
- Shows automaticity on re-read words
- Uses effective decoding strategies
- Errors preserve passage meaning
- Errors violate passage meaning
- Frequently omits words or letters
- Frequently adds words or letters
- Frequent errors on sight words (e.g., ella, son, porque, y, un, etc.)
- Frequent errors on phonetically regular words (e.g., sol, vaca, etc.)
- Frequent errors on phonetically irregular words
- Skips lines
- Other

General Narración Oral Response Patterns for all three passages:

- Summarizes
- Repeats the same detail
- Retells the passage verbatim
- "Speed reads" the passage (i.e., reads quickly with no phrasing or intonation) and has limited retell relative to number of words read
- Talks about own life related to passage
- Other

2 Acadiencia Fluidez en la lectura oral

Directions

Make sure you have reviewed the directions in the *Acadiencia Reading Español Assessment Manual* and have them available. Say these specific directions to the student:

- ▶ **Me gustaría que me leyeras un cuento. Por favor, haz tu mejor esfuerzo. Si no sabes una palabra, te la leeré. Sigue leyendo hasta que diga “para”. Prepárate para contarme sobre la historia cuando termines.** (Place the passage in front of the student.)
- ▶ Begin testing. **Pon tu dedo debajo de la primera palabra** (point to the first word of the passage). **¿Estás listo/a?, comienza.**

Timing	1 minute. Start your stopwatch after the student says the first word of the passage. Place a bracket (]) and say Para after 1 minute.
Wait	If no response in 3 seconds, say the word and mark it as incorrect.
Discontinue	If no words are read correctly in the first line, say Para , record a score of 0, and do not administer Retell. If fewer than 10 words are read correctly on passage #1, do not administer Retell or passages #2 and #3. If fewer than 40 words are read correctly on any passage, use professional judgment whether to administer Retell for that passage.
Reminders	If the student stops (not a hesitation on a specific item), say Continúa . (Repeat as often as needed.) If the student loses their place, point. (Repeat as often as needed.)

2 Acadiencia Fluidez en la lectura oral

Grade 2/Benchmark 2.3

- ▶ **Ahora léeme esta historia.**
Por favor, haz tu mejor esfuerzo.
¿Estás listo/a?, comienza.

Total words: _____
Errors (include skipped words): – _____
Words correct: = _____

Templos alrededor del mundo

0	Lucy y Ana son dos amigas que van al mismo colegio. Están felices	13
13	porque las vacaciones de verano están cerca. Cada una irá con su	25
25	familia de viaje. Ellas esperan ver grandes lugares. Cuando estén de	36
36	vuelta en casa, se lo contarán a sus amigos.	45
45	Lucy va a ir a Grecia. Allá va a visitar el templo conocido como el	60
60	Partenón en Atenas. Se construyó en la cima de la ciudad. Es la colina	74
74	más alta y se hizo en honor a la diosa Atenea. Es de mármol blanco y	90
90	tiene 48 columnas. Desde 1987 se le considera patrimonio de la	101
101	humanidad. Irá también a Olimpia. Va a ver el Templo de Zeus. ¡Qué	114
114	emoción!	115
115	Lucy ha leído mucho de Grecia. La historia le gusta mucho.	126
126	Por su parte Ana, va a ir con su familia a España. Uno de los	141
141	lugares que va a visitar es la catedral de la Sagrada Familia. Esta iglesia	155
155	es uno de los sitios más famosos de Barcelona. Se empezó a construir	168
168	en 1882, pero no se ha terminado. Tiene más de 140 años en	181
181	construcción. La iglesia va a tener 18 torres. Desde ahí se podrá ver	194
194	toda la ciudad. Ana piensa poner atención a lo que diga el guía. Ella	208
208	quiere conocer todos los detalles de este bello edificio. Va a tomar	220
220	muchas fotos para mostrarlas en la escuela.	227

2 Acadiencia Fluidez en la lectura oral

Grade 2/Benchmark 2.2

Narración Oral: Día de laboratorio

► **Ahora cuéntame todo lo que puedas sobre la historia que acabas de leer. ¿Estás listo/a?, comienza.**

Timing	1-minute maximum. Start your stopwatch after telling the student to begin. Say Para after 1 minute.
Wait/Reminder	If the student stops or hesitates for 3 seconds, select <i>one</i> of the following (allowed one time): —If the student has not said anything at all, provides a very limited response, or provides an off-track response, say Cuéntame todo lo que puedas sobre la historia. —Otherwise, ask ¿Puedes contarme algo más sobre la historia?
Discontinue	After the first reminder, if the student does not say anything or gets off track for 5 seconds, say Gracias and discontinue the task.

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	
26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48				
49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71				
72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94				

Retell Total: _____

Quality of Response: (Note: If the student provides only a main idea, it is considered one detail.)

1 Provides 2 or fewer details 2 Provides 3 or more details	3 Provides 3 or more details in a meaningful sequence 4 Provides 3 or more details in a meaningful sequence that captures a main idea

2 Acadiencia Fluidez en la lectura oral

Grade 2/Benchmark 2.1

► **Ahora léeme esta historia.**
Por favor, haz tu mejor esfuerzo.
¿Estás listo/a?, comienza.

Total words: _____
Errors (include skipped words): – _____
Words correct: = _____

Nuestra tienda familiar en el mercado

0	Martina y su familia viven en Montevideo, Uruguay. Tienen una	10
10	tienda en un mercado del puerto. Venden ropa del lugar. La tienda es	23
23	de madera, con un techo de tela blanca. Está en la parte más vieja de	38
38	la ciudad. En el mercado hay muchos artesanos. Por ahí pasa gente	50
50	que dice poemas en voz alta. También muchos artistas que cantan,	61
61	bailan o pintan. La familia de Martina son su hermano Lorenzo, Juan, su	74
74	papá y ella. Todos trabajan en la tienda. Ellos fabrican las telas y la ropa	89
89	que venden. Las prendas son diferentes. Tienen gorros, bufandas,	98
98	mantas y chalecos. Lo que más hacen son las capas que se conocen	111
111	como ponchos, una prenda típica de Sudamérica. El material que usan	122
122	es el fieltro. Lo sacan de la lana natural de la oveja. Usan una técnica	137
137	que les mostró el bisabuelo de Martina. Para hacerlo, toman la lana y la	151
151	mojan con agua y jabón. Así los hilos se juntan y forman la tela. A	166
166	veces, cambian el color de esos hilos con la mezcla de hojas y flores.	180
180	Para pintar las telas primero las muelen. Después la calientan a	191
191	diferentes temperaturas. Al final cuelan el jugo que sale de ahí y lo	204
204	ponen en las telas.	208
208	La familia de Martina abre la tienda de lunes a domingo. No	220
220	pueden vender sus prendas muy caras porque nadie las compra. No	231
231	ganan mucho dinero, pero todos disfrutan hacer con sus manos lo que	243
243	venden en la tienda. Eso es lo que más les gusta. Están muy orgullosos	257
257	de su tienda familiar en el mercado.	264

2 Acadiencia Fluidez en la lectura oral

Grade 2/Benchmark 2.1

Narración Oral: Nuestra tienda familiar en el mercado

► **Ahora cuéntame todo lo que puedas sobre la historia que acabas de leer. ¿Estás listo/a?, comienza.**

Timing	1-minute maximum. Start your stopwatch after telling the student to begin. Say Para after 1 minute.
Wait/Reminder	If the student stops or hesitates for 3 seconds, select <i>one</i> of the following (allowed one time): —If the student has not said anything at all, provides a very limited response, or provides an off-track response, say Cuéntame todo lo que puedas sobre la historia. —Otherwise, ask ¿Puedes contarme algo más sobre la historia?
Discontinue	After the first reminder, if the student does not say anything or gets off track for 5 seconds, say Gracias and discontinue the task.

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	
26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48				
49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71				
72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94				

Retell Total: _____

Quality of Response: (Note: If the student provides only a main idea, it is considered one detail.)

1 Provides 2 or fewer details	3 Provides 3 or more details in a meaningful sequence
2 Provides 3 or more details	4 Provides 3 or more details in a meaningful sequence that captures a main idea

2 Acadiencia Fluidez en la lectura oral

Grade 2/Benchmark 2.2

► **Ahora léeme esta historia.**
Por favor, haz tu mejor esfuerzo.
¿Estás listo/a?, comienza.

Total words: _____
Errors (include skipped words): – _____
Words correct: = _____

Día de laboratorio

0	Cada mes tenemos prueba en el salón de química.	9
9	La maestra nos dio la lista de cosas para hacerla. A mí me gustan	23
23	mucho esas pruebas y creo que esta será muy interesante.	33
33	En la lista nos pedía barro, una botella de plástico, pintura roja,	45
45	jabón líquido, bicarbonato, vinagre y cartón.	51
51	Hoy la maestra dijo que haremos un volcán.	59
59	El grupo se separó en equipos. El nuestro se llamó Lodo.	70
70	María forró la botella con el barro. Eso le dio la forma al volcán.	84
84	Juan cortó el cartón para hacer la base. Yo hice la mezcla y la moví	99
99	muy bien. Cuando estuvo lista la puse en la botella. Carlos vertió el	112
112	vinagre y ibum!, hubo una gran explosión.	119
119	La maestra nos dijo que eso pasa cuando el volcán tiene magma	131
131	adentro. Saca lava por el cráter. El cráter es un hoyo hasta arriba del	145
145	volcán.	146
146	En la prueba del laboratorio la lava que hice no quemaba. Hacer	158
158	lava caliente puede ser peligroso. Pero vimos como salió con fuerza del	170
170	volcán un chorro de mezcla.	175
175	Ese día la pasé muy bien en la escuela. La maestra nos habló de	189
189	los volcanes del mundo.	193
193	Algunos han hecho erupción cerca de ciudades. Cuando no	202
202	están activos se ven como montañas.	208
208	En México hay uno conocido como El Popo. Este es un volcán	220
220	activo y puede echar gases que no son buenos para la salud.	232
232	Me gustaría visitar algún volcán y tomar fotos desde arriba.	242